Majincal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: El Majincal, La Majincá

En español: Malhincada

[*sustantivo*]

Nombre de unas tierras situadas al norte de la autovía A5 entre los términos de Peraleda y Navalmoral, que fueron un antiguo pueblo, hoy desaparecido, perteneciente a la Campana de la Mata.

• Tengo unas ovejas pallá pa Majincal, pero me las via trael pa'l pueblo, que nô me gusta tenel-las tan lejos.

• Esa familia izque tie una tierra pallá pa la Majincá.

• Himos estao esta tarde al Majincal, a por espárragos, qu'este se sabe un sitio mu güeno.

Campos semánticos: Topónimos

Origen: blank. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación fonética. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

El nombre original del pueblo era "**La Malhincada**", fundado a finales del siglo XIV, que luego pasaría a formar parte de la "**Campana de la Mata**", junto con Peraleda, Navalmoral y otras localidades limítrofes. Desapareció en la primera mitad del XVIII.

No está clara la etimología de ese nombre, pero en diversos lugares de España encontramos poblaciones y toponimia que empiezan con **Mal-,** que normalmente no parecen tener ninguna relación con el adverbio castellano "**mal** (*malo*)". Existe una explicación que a nosotros nos parece la más convincente, y es que el prefijo **Mal-** sea una deformación fonética de **Val**. Por ejemplo, está documentado que el topónimo **Val Travieso** derivó en **Maltravieso** y en el sur de Salamanca **Vallis Muza** nos dio **Malmuza** (hoy de nuevo **Valmuza**).

Así, en la Campana de la Mata tendríamos Valparaíso y Valhincada. El nombre del pueblo haría referencia a algo que se clavó en el valle o vaguada, tal vez la primera estaca que marcaría las lindes de la población (no olvidemos que se encuentra casi al lado del arroyo de Santa María).

El nombre original pudo entonces ser "**La Puebla de Val-hincada**", por lo que tomó el femenino "**La Malhincada**". En los documentos históricos siempre encontramos "**La Malhincada**", pero con la pronunciación local de **H** aspirada, sonaría como "**La Maljincada**". Con el tiempo la pronunciación se simplificó con la normal pérdida de la **-D-** intervocálica, dando lugar a "**Maljincá**". La **L** está en posición débil, así que es fácil que desaparezca (dando lugar a la actual variante de **La Majincá**) o incluso que por metátesis cambie de sílaba, que es lo que ocurrió. Lo habitual en un cambio de sílaba es que se pase a una sílaba vecina; lo que no es tan normal es que se desplace dos sílabas más allá, aunque tampoco es imposible. En este caso se desplazó hasta la última sílaba y de ahí salió "**Majincal**".

Puesto que la palabra ya no queda terminada en **-A**, que la hace claramente femenina, sino en **-AL**, cambia de género y toma el masculino, el habitual en estas terminaciones. El resultado de todo esto es "**El Majincal**", que es como se conoce hoy a esas tierras donde antaño estuvo el pueblo.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com